

MANUAL

COLONO CON CHAQUETA CALEFACTORA

(MÁQUINA DE DESCRISTALIZACIÓN)

se refiere a:

4043A, 4043D, 4043C, 4043E, 4043B



Empresa apícola Tomasz Łysoń

Sociedad de responsabilidad limitada Sociedad limitada

34-125 Sułkowice, ul. Racławicka 162, Polonia

www.lyson.com.pl, correo electrónico; lyson@lyson.com.pl

Tel. 33/875-99-40, 33/870-64-02

Sede de la empresa Klecza Dolna 148, 34-124 Klecza Góra

Antes de utilizar el dispositivo, consulte el manual y actúe de acuerdo con las directrices contenidas en él. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un mal uso del dispositivo o por su manipulación inadecuada.



¡NOTA!

Está prohibido tirar del cable de alimentación. Mantener el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, se deben cuidar los bordes cortantes y su buen estado técnico.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) El dispositivo debe conectarse a una toma con conexión a tierra. con la tensión especificada en la placa nominal.
- b) La instalación eléctrica debe estar equipada con RCD que tenga la corriente de activación nominal por debajo de 30 mA. El funcionamiento del disyuntor de sobrecorriente debe ser revisado periódicamente.
- c) Comprobar periódicamente el estado de un cable de alimentación. Si el cable de alimentación se daña, deberá ser reemplazado. En orden para evitar la amenaza, ésta debe ser realizada por un garante o por un centro de servicio especializado o por un centro autorizado persona. No opere el extractor de miel cuando haya El cable de alimentación o de conexión está dañado.
- d) El siguiente equipo no está diseñado para ser utilizado por personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales. capacidades (incluidos niños) o personas sin experiencia o no está familiarizado con ese tipo de equipo a menos que el uso ocurre bajo supervisión o en línea con el equipo manual de funcionamiento proporcionado por la supervisión de seguridad personas. Hay que asegurarse de que los niños no jueguen. con el dispositivo
- e) En caso de cualquier daño al dispositivo, para evitar el peligro, las reparaciones podrán ser realizadas únicamente por un centro de servicio especializado o una persona calificada.



SEGURIDAD DE OPERACIONES

- a) El dispositivo está destinado a la descristalización de la miel.
- b) ¡El suelo sobre el que se coloque debe estar seco!
- c) Antes de la operación, la tapa debe estar cerrada.
- d) La máquina descristalizadora no debe desplazarse en el curso del proceso de descristalización.
- e) Si está prohibido realizar trabajos de mantenimiento cuando el dispositivo está en funcionamiento.
- F) En caso de peligro, el dispositivo debe estar apagado. inmediatamente
- g) El reinicio del dispositivo puede ocurrir una vez que el peligro haya pasado. sido eliminado.
- h) No utilice el dispositivo cerca de fuentes inflamables. materiales.
- i) No encienda el dispositivo cuando no haya miel en un tanque
- j) El dispositivo sólo se puede activar en interiores. El dispositivo es no ajustado para funcionamiento en exteriores.
- k) Proteger el controlador contra la humedad. (también durante almacenamiento).

Descristalización de la miel:

La descristalización de la miel debe realizarse a una temperatura máxima de 35°- 40 °C.

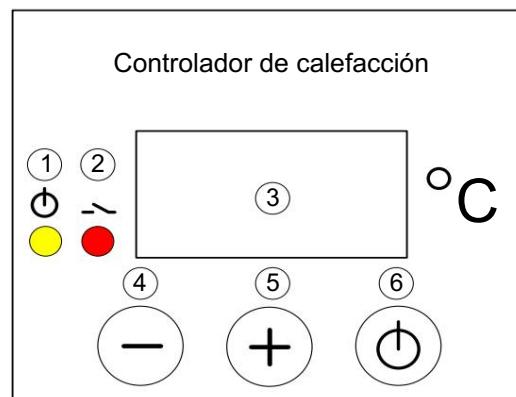
(Es importante no sobrecalentar la miel, ya que, al igual que el polen, pierde sus propiedades con temperaturas superiores a los 40°C).

La miel fresca permanece densa y transparente. Despues de un tiempo cristaliza de forma natural.

Calentar la miel a una temperatura de 40 grados C y mantener la temperatura durante algunos días hace que la miel cambie del estado cristalizado al estado líquido.

Manual para el controlador de temperatura MHC-01

El dispositivo está equipado con un controlador de temperatura (regulador) MHC-01.



1. Antes de enchufar el dispositivo a la red eléctrica, es necesario asegúrese de que el controlador esté apagado.
2. El interruptor (0/1) del panel de control deberá estar en la posición "0"
3. Una vez enchufado a la red eléctrica, se deberá colocar el interruptor (0/1). movido de la posición "0" a la posición "1"
4. El controlador debe programarse de acuerdo con las necesidades individuales.

necesidades individuales

5. Para ingresar al modo de programación (Prog), los botones "+" y "-" deben presionarse al mismo tiempo durante puesta en marcha del controlador.

Comenzar a trabajar con un controlador

1 – señalización del estado de trabajo

El indicador se enciende – el regulador de temperatura está encendido, el indicador está atenuado – el regulador de temperatura está apagado (el controlador funciona como un termómetro normal), el indicador parpadea – Regulador de temperatura conectado y calentamiento inicial en curso.

2 – señalización de la activación del transmisor de calefacción

El indicador se enciende – contactos del transmisor cerrados (calefacción encendida), el indicador se apaga – contactos abiertos (calefacción apagada)

3 – pantalla

Modo de trabajo : modo predeterminado, seleccionado después de encender la fuente de alimentación del controlador. La pantalla muestra la temperatura medida, lecturas especificadas en oC.

Modo de configuración : seleccionado cuando se ha presionado el botón "+" o "-". La pantalla muestra la temperatura preestablecida. Lecturas especificadas en oC. La lectura parpadea y vuelve a la temperatura medida después de un rato.

Modo de configuración del tiempo de trabajo (Pro.) : se activa cuando se presiona y mantiene presionado el botón "ON/OFF". La pantalla muestra el tiempo de trabajo, contándolo desde la activación, tras lo cual el termostato se apaga. Lecturas especificadas en horas.

Modo de configuración del brillo de la pantalla (d.br.) : se activa cuando se presiona y mantiene presionado el botón "ON/OFF" durante más tiempo. La pantalla muestra en todos sus segmentos el brillo actualmente ajustado.

Cuando se alcanzan los valores límite de configuración, los segmentos comienzan a parpadear.

Se puede acceder a los modos especificados a continuación una vez que se ha ingresado el código correspondiente.

Modo de calibración (CAL.) código L-1 – se activa cuando se mantiene presionado el botón "ON/OFF" por más tiempo.

La pantalla muestra la temperatura medida, incluida la calibración. Lecturas especificadas en oC.

Modo de ajuste del tiempo de calentamiento preliminar (P.tl.) código L-2 – se activa cuando se mantiene presionado el botón "ON/OFF" durante más tiempo. El display muestra el tiempo de trabajo, contándolo desde la activación, para el cual el controlador realiza un precalentamiento manteniendo la temperatura de precalentamiento programada por el fabricante. La lectura "OFF" significa la desactivación de la función de calentamiento preliminar. Lecturas especificadas en minutos. Cuando se activa el calentamiento preliminar, el controlador muestra la marca "HC2" durante el inicio.

Modo de ajuste de temperatura de calefacción preliminar (P.tE.) código L-3 – se activa cuando se presiona y mantiene presionado el botón "ON/OFF" por más tiempo. La pantalla muestra el valor del preajuste.

temperatura para el calentamiento preliminar. Lecturas P... especificadas en oC.

Modo de configuración de límite de temperatura preestablecido (Lth) código L-4 – se activa cuando se presiona y mantiene presionado el botón "ON/OFF" durante un

tiempo de soledad. La pantalla muestra el valor máximo de temperatura preestablecida que se puede configurar. Las lecturas L... se especifican en oC.

4 – botón "-" valor decreciente

Modo de trabajo : al presionar el botón se disminuirá el valor preestablecido valor de temperatura. Durante el calentamiento preliminar, se bloquea la opción de cambiar el ajuste de la temperatura preestablecida.

Modo de configuración del tiempo de trabajo : al presionar el botón se reducirá el tiempo después del cual se apagará el termostato.

Modo de configuración del brillo de la pantalla : al presionar el botón disminuirá el brillo de la pantalla.

Modo de calibración – al presionar el botón se disminuirá el valor de la temperatura a transferir, calibrando de esta manera el conducto de medición.

Modo de ajuste del tiempo de calentamiento preliminar : al presionar el botón se reducirá el tiempo después del cual el termostato pasará de la fase de calentamiento preliminar a la fase de calentamiento adecuado.

Modo de ajuste de temperatura de calentamiento preliminar: al presionar el botón disminuirá el valor de la temperatura preestablecida que se mantendrá durante el calentamiento preliminar.

Modo de configuración del límite de temperatura preestablecido : al presionar el botón disminuirá el valor de la temperatura máxima preestablecida que se configurará.

5 – botón "+" valor creciente

Modo de trabajo : al presionar el botón aumentará el valor de la temperatura preestablecida. Durante el calentamiento preliminar, se bloquean los cambios de configuración de temperatura preestablecidos.

Modo de ajuste del tiempo de trabajo : al presionar el botón aumentará el tiempo después del cual se apaga el termostato.

Modo de configuración del brillo de la pantalla : al presionar el botón aumentará el brillo de la pantalla

Modo de calibración : al presionar el botón aumentará el valor de la temperatura transferida, calibrando de esta manera el conducto de medición.

Modo de ajuste del tiempo de calentamiento preliminar : al presionar el botón aumentará el tiempo después del cual el termostato cambia de la fase de calentamiento preliminar a la fase de calentamiento adecuada.

Modo de ajuste de temperatura de calentamiento preliminar al presionar el botón aumentará el valor de la temperatura preestablecida que se mantendrá durante el calentamiento preliminar.

Modo de configuración del límite de temperatura preestablecido : al presionar el botón aumentará el valor de la temperatura máxima preestablecida que se puede configurar

6 – Botón "ENCENDIDO/APAGADO"

Una pulsación breve del botón activará (ON) y desactivará (OFF) el regulador indistintamente. En estado desactivado (OFF), el regulador actúa como un termómetro. En el estado activado (ON), el regulador activará y desactivará la salida para controlar el calentador con el fin de mantener la temperatura establecida por el usuario.

Una pulsación prolongada y prolongada del botón y su posterior liberación activarán el modo de configuración del tiempo de trabajo, señalado con un aviso (Pro.). En este modo, mediante "+" y "-

botones , el usuario tiene la posibilidad de definir el tiempo después del cual el controlador se desactiva, es decir, cambia al estado APAGADO.

Salga del modo y la aprobación de la configuración se producirá una vez que se presione brevemente el botón "ON/OFF".

Al presionar y mantener presionado el botón durante más tiempo y luego soltarlo se activará el modo de configuración del brillo de la pantalla: señalizado con (d.br) aviso.

En este modo, mediante los botones "+" y "-" el usuario tiene la posibilidad de configurar el brillo de los segmentos de la pantalla. Salir del modo y confirmar la configuración se produce cuando el

Machine Translated by Google

El botón "ON/OFF" se presiona brevemente. Al presionar y mantener presionado el botón durante más tiempo y luego soltarlo se activará el modo de calibración, indicado por el aviso (CAL). En este modo, mediante los botones "+" y "-", el usuario tiene la posibilidad de ajustar las lecturas de temperatura a la temperatura real. Salir del modo y confirmar la configuración de calibración se produce cuando se presiona brevemente el botón "ON/OFF".

NOTA: los controladores suministrados ya han sido calibrados.

Una presión prolongada y prolongada del botón y su posterior liberación activarán el modo de ajuste preliminar del tiempo de calentamiento, indicado por el aviso (P.tl). En este modo, mediante los botones "+" y "-", el usuario tiene la posibilidad de definir el tiempo después del cual el controlador pasa de la fase de calentamiento preliminar a la fase de calentamiento adecuada. La desactivación del precalentamiento se indica mediante el aviso "OFF". Salga del modo y la confirmación de la configuración se produce cuando se presiona brevemente el botón "ON/OFF".

Una presión prolongada y prolongada del botón y su posterior liberación activarán el modo de ajuste preliminar de la temperatura de calentamiento, indicado por aviso (P.tE). En este modo, mediante los botones "+" y "-", el usuario tiene la posibilidad de definir la temperatura preestablecida que se mantendrá durante el calentamiento preliminar. La salida del modo y la configuración de configuración se producen cuando se presiona brevemente el botón "ON/OFF". Al presionar y mantener presionado el botón por más tiempo y luego soltarlo se activará el modo de configuración del límite de temperatura preestablecido, indicado por el aviso (Lth). En este modo, mediante los botones "+" y "-", el usuario tiene la posibilidad de establecer el límite superior de los ajustes de temperatura preestablecidos. Salga del modo y la confirmación de la configuración se producirá después de presionar brevemente el botón "ON/OFF"

NOTA: todas las configuraciones del controlador y el estado de funcionamiento (activado o desactivado) se almacenan en la memoria no volátil.

Ingresando los códigos de acceso

Durante el inicio del controlador (nombre del controlador mostrado, versión del software, configuración), presione y mantenga presionados los botones "+" y "-". Una vez que se haya mostrado "___" en la pantalla, se pueden soltar los botones y se puede configurar el código correspondiente. El código será confirmado mediante el botón "ON/OFF".

CÓDIGO	NIVEL DE ACCESO
	L-0
	L-1
	L-2
	L-3
Cualquiera 157 314 628 942	L-4

Modo de configuración del tiempo de trabajo (código L-0)

Modo de configuración del brillo de la pantalla (código L-0)

Modo de calibración (código L-1)

Modo de configuración del tiempo de calentamiento preliminar (código L-2)

Modo de ajuste de temperatura de calentamiento preliminar (código L-3)

Modo de configuración de límite de temperatura preestablecido (código L-4)

Informe de errores del controlador

El controlador MHC1 ha sido equipado con mecanismos avanzados para la detección de errores. La detección de cualquier error activa la parada de emergencia del trabajo y activa la pantalla de informe de errores. La pantalla de informe de errores se muestra de forma continua. Es

Por lo tanto, es necesario desconectar la fuente de alimentación, eliminar la fuente del error y volver a conectar el controlador.

ERROR	ERROR DE DESCRIPCIÓN
(E-0) CPU ESTADO	Dañar la unidad de procesamiento principal.
(E-3) T < Tmín	Temperatura demasiado baja medida por el sensor T1.
(E-4) T > Tmáx	Temperatura demasiado alta medida por el sensor T1.
Botón (E-5) -	Botón "-" dañado/presionado
(E-6) botón +	Botón "+" dañado/presionado
botón (S-7) ENCENDIDO APAGADO	Botón "ON/OFF" dañado/presionado

Parámetros técnicos del controlador.

PARÁMETROS TECNOLÓGICOS DEL CONTROLADOR (ESTADO PARA FW: 0.1)

Rango de medición de temperatura*:	-50°C ... +250°C
Resolución de lectura de temperatura:	0,1°C
Precisión de la medición de temperatura:	± 1,5°C
Valor mínimo de temperatura preestablecida:	30°C
Valor máximo de temperatura preestablecida:	Configurar en el rango: 45°C ... 95°C
Rango de ajuste para la desactivación automática:	1 ... 96 horas
Rango de ajuste de la temperatura de calentamiento preliminar:	30°C ... 40°C
Rango de ajuste del tiempo de calentamiento previo:	0 ... 60 minutos
Tipo de regulación:	b-estado
Parámetros eléctricos del controlador.	
Fuente de alimentación para la placa controladora:	12 VCC ±10 %, mín. 200 mA
Fuente de alimentación del alimentador dedicado:	100...240 VCA 50/60 Hz
Entrada de medición para medición de temperatura.	PT1000
Tipo de salida:	Relé, contacto NO
Carga de salida:	AC1 - 9A 230V
Potencia máxima del calentador adjunto:	2000W 230VCA

Fuente de alimentación para la placa controladora:

Fuente de alimentación del alimentador dedicado:

Entrada de medida para medición de temperatura	PT1000
Tipo de salida:	Relé, contacto NO
Carga de salida:	AC1 - 9A 230V

La duración de la garantía es de 24 meses.

Se emite un recibo o una factura con IVA por cada producto adquirido.

Términos y condiciones detallados de la garantía, consulte www.lyson.com.pl

Mantenimiento de la máquina de decristalización.



¡IMPORTANTE!

Antes del primer uso, el dispositivo debe lavarse y se secó completamente.

¡Antes del mantenimiento es necesario desconectar el enchufe de la red eléctrica!

El dispositivo se lavará con agua caliente con agentes agregados permitidos para su uso en la industria alimentaria. El dispositivo se lavará con telas de franela suave, recuerde proteger cualquier elemento eléctrico. Una vez limpio, enjuagar con agua pura y secar.

El dispositivo debe almacenarse en un lugar seco.

Ninguno de los componentes del dispositivo puede mantenerse con agentes químicos.

Antes de encender el dispositivo, en caso de que haya sido transferido de la habitación con menor temperatura a la habitación con mayor temperatura, se debe esperar hasta que alcance la temperatura ambiente. Almacenar en locales secos con temperaturas superiores a 0º C.

Antes de cada temporada se debe realizar una inspección adicional por problemas técnicos y en caso de que se haya detectado algún fallo se debe contactar con un punto de servicio.

Reciclaje

El producto desgastado debe eliminarse como residuo sólo dentro de Recogida selectiva de residuos organizada por la Red de Puntos Comunales de Recogida de Residuos Eléctricos y Electrónicos. Un cliente tiene derecho a devolver el equipo usado a la red de distribución de material eléctrico, al menos de forma gratuita y directa, si el aparato a devolver es del tipo adecuado y cumple la misma finalidad que el aparato recién adquirido.

Garantizar

Los productos adquiridos en la empresa Lyson están cubiertos por la garantía del fabricante.